

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Голембовской Натальи Георгиевны «Лингвокультурные антиномии в русских и литовских паремиях», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. Волгоград – 2014.

Различные паремичные единицы, в том числе пословицы и поговорки, достаточно часто становились предметом изучения лингвистов. Вместе с тем исследование того, как различные полярные характеристики окружающей человека действительности объективируются в паремиологическом фонде разных языков, какие для этого используются языковые средства, долгое время оставалось вне сферы серьезного внимания языковедов, тем более на материале русского языка в сопоставлении с литовским языком. Этим определяется **научная новизна** и **актуальность** рецензируемого диссертационного исследования.

С **методологической** точки зрения представляется весьма интересным и продуктивным лингвокультурологический подход к анализу языкового материала, предпринятый в диссертации. Автор представляет ключевые для культур антиномии в виде обобщенной структуры, в основе которой лежит бинომ, включающий в себя мономы и субмономы. Такой подход также свидетельствует о новизне и вызывает неподдельный исследовательский интерес. Именно сопоставительный аспект анализа вносит вклад в развитие лингвокультурологии, лингвокогнитологии.

Ценность проведенного исследования заключается также не только в сопоставительном анализе паремий русского и литовского языков, а в уточнении критериев для проведения данного анализа, в предложении своей методики моделирования бинарной структуры антиномий, что дает возможность применить результаты работы в других исследованиях по сопоставительной паремиологии, фразеологии, лингвокультурологии. Таким образом, **теоретическая** и **практическая значимость** работы не вызывают сомнений.

В работе убедительно показано, что, хотя выделенные лингвокультурные антиномии универсальны, тем не менее языковая репрезентация смоделированной автором бинарной структуры данных антиномий имеет определенные различия в сопоставляемых языках. Интерес вызывает также проведенный автором анализ особенностей выражения контраста как ведущего принципа организации семантической структуры паремий.

В рамках самостоятельно выделенной структуры антиномий автор классифицирует субмономы по различным группам (квалитативные, аддитивные и др.). Однако принципы отнесения той или иной паремичной единицы к определенной группе не прописаны четко. Чем руководствовался автор, распределяя единицы по группам?

Заключая отзыв, отметим, что исследование Н.Г. Голембовской – это целостное, завершённое и системно востребованное для современного этапа развития сопоставительного языкознания исследование, связанное с осмыслением специфики семантики связанных единиц (паремий) и отражением в ней национально-культурных особенностей в познании разнонаправленной деятельности человека.

Результаты исследования закономерны, подтверждены языковым материалом и отражают положения, выносимые на защиту.

Считаю, что рецензируемое исследование отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а соискатель Голембовская Наталья Георгиевна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук.

Кандидат филологических наук, доцент  
заведующая центром баллистики  
филологического факультета  
МГУ им. М.В. Ломоносова

О.В. Синёва

Декан филологического факультета  
МГУ имени М.В.Ломоносова, проф.



М.Л.Ремнёва

119991, Москва, Ленинские горы, МГУ, д. 1,  
Тел 8-495-939-43-55, 8-495-939-32-77,  
e-mail [olga\\_synyova@mail.ru](mailto:olga_synyova@mail.ru)